

# The Deaf Lutheran

## A MISSIONARY MONTHLY

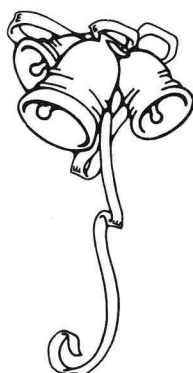
*Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod  
of Missouri, Ohio, and Other States*

Published monthly by Concordia Publishing House, St. Louis 18, Mo. Subscription price, 25 cts. per annum anywhere in the world, payable strictly in advance. Entered as second-class matter at the Post Office at St. Louis, Mo., under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 14, 1935

Vol. 39

St. Louis, Mo., January, 1947

No. 1



### The New Year

The end of another year reminds us with special force of the swift passing of time. Our life on this earth is indeed as grass which is cut down and withers. In the past year we have moved many steps nearer the grave.

1946 has not been a year of perfect obedience to God. We must confess that we have frequently failed in our Christian duties; we have been neglectful in prayer, love for one another, patience, Bible study, in the offering of gifts for His kingdom, and in church attendance. In spite of our failings God has continued to shower us with blessings. He has given us the Gospel of His love and forgiveness in Jesus Christ, also life, health, shelter, food, and friends.

Through His Gospel He promises to abide with us also in the remaining years of our earthly pilgrimage and to lead us to His heavenly home. God gives these blessings by His means of grace, the Word and Sacraments. Do not, therefore, neglect to attend church

services and Holy Communion in the new year. Resolve to become a better Christian. We have too many name-Christians today who are not earnest enough in their Christian way of life. We should all be living examples of the power of the Gospel. In all of our actions, love, kindness, devotion should shine as a light to confuse and confound the enemies of Jesus. May God grant us His grace to that end!

O. C. S.

### Trust

O CHRIST, my trust I put in Thee.  
Thy Father's love has made us free.  
Me also hast Thou freed from sin;  
Lord, guide me to Thy home in heav'n.

Forgive all sins which I have done  
Since youth until Thou bidst me come.  
Thy invitation "Come to Me"  
Assures me peace eternally.

My years on earth, though they may be  
Threescore and ten—they rest with Thee.  
Oh, let them be, I sorely pray,  
A daily sacrifice to Thee.

With trust in Thee let me depart  
To 'bide with Thee, O Lamb of God.  
The tender mercies Thou hast shown,  
I make them all through faith my own.

When I eternally shall wake,  
I know the promise Thou didst make  
Will not be broken; I shall stand  
Adorned by Thee at Thy right hand.

No eye hath seen, no ear hath heard,  
The joys Thou hast in love prepared  
For us and those who went before,  
To be united evermore.

TRAUGOTT M. WANGERIN  
Dedicated to the Deaf



### Hitherto

"Hitherto the Lord has helped me,"  
 This my thankful heart may say,  
 O'er the rugged road of sorrow,  
 Or along the rose-strewn way.  
 Faithful Friend and true Companion,  
 Traveling with me through the year,  
 On the heights or in the valley  
 His protecting arm was near.  
 Patient, loving, granting pardon,  
 When in error's way I trod,  
 Raised from depths of black depression  
 To sweet peace and joy with God.  
 As the New Year's journey opens  
 And the way is strange and dim,  
 Unafraid I go, relying  
 On my Lord, and follow Him,  
 Who is both my chart and compass;  
 Nought shall lure me from His side.  
 Hitherto and henceforth always  
 Shall His love with me abide.

—MISS ERNA E. HOEFS

### Studies in Luther's Catechism

#### THE SIXTH PETITION OF THE LORD'S PRAYER

*"Lead Us Not into Temptation"*

Luther writes: "After God has forgiven us, there is nothing we have so earnestly to pray for as that we fall not into the same filth (sin)." Therefore our Lord Jesus also teaches us to pray: "Lead us not into temptation."

#### God Indeed Tempts No One

When we pray this petition, we do not mean to say that God tempts to sin. You perhaps will say: "But in Genesis 22:1 we read: 'God did tempt Abraham.'" That is right, but if you carefully read the whole chapter, you will learn that God did not want to lead Abraham into sin, but did it for his good to strengthen his faith in God and His word. So God still today tempts (tests) His Christians for their good to strengthen their faith in the only Savior Jesus Christ.

#### The Devil Tempts to Sin

One perhaps will ask: "Why pray this prayer if God tempts us for our good?" Luther explains this, saying: "We pray in this petition that God would guard and keep us so that the devil" may not cause us to fall. Peter warns us against the devil and his temptations: "Be sober (careful), be vigilant (watch-

ful), because your adversary (enemy), the devil, as a roaring lion walketh about seeking whom he may devour." 1 Peter 5:8-9. Especially is he near and around the Christians, as he came to Adam and Eve in the Garden of Eden or as he came to our Lord Jesus in the wilderness with his temptations. Remember, the devil also is near you and wants to lead you away from Jesus into sin and hell. Oh, watch and pray!

#### The World Tempts to Sin

The devil is not alone but has many helpers, all the wicked people. Solomon writes: "If sinners entice (tempt) thee, consent thou not." Prov. 1:10. Every day the wicked world tries to lead us Christians into sin, and so many fall. Of young Demas Paul writes: "Demas has forsaken me, having loved this present world." 2 Tim. 4:10. Also read the story of Joseph in Genesis 39, and learn how the world tempts Christians to go with them on the way of sinful pleasures, and if they refuse, how the world hates them and tries to hurt them. They want to lead us away from Jesus and His blood that washes away sin. Therefore God says: "Love not the world, neither the things that are in the world." 1 John 2:15.

#### The Flesh, or Wicked Heart, Tempts to Sin

God says in the Old Testament: "The imagination of man's heart is evil from his youth," Gen. 8:21. Man is born in sin. This wicked heart we call the Old Adam. We Christians still have this Old Adam, and he daily tempts us and wants us to go with the wicked world upon the way of sin. James therefore writes: "Every man is tempted when he is drawn away of his own lust (wicked heart) and enticed," James 1:14. The wicked heart of Judas loved money and tempted him to sell his Lord Jesus for a sum of money. David's wicked heart led him into sin with Uriah's wife. Watch lest your wicked heart also lead you away from Jesus into sin and shame!

#### Pray to Your Heavenly Father Against These Enemies

The enemies are so strong, and we are so weak; the temptations are so many, and we fall so easily. Therefore pray to your heav-

only Father as Jesus teaches us: "Lead us not into temptation. Keep and guard us against the temptations of the devil, the world, and our flesh," and you will not fall, but stay with Him who died for you! J. L. S.

"COMMUNISM," declared a street orator "will put a new coat on a man." "Jesus Christ," cried a voice in the crowd, "will put a new man in the coat, and that is better still!"

### IN THE EDITOR'S MAIL

*Milwaukee, Wis.*—William Tischaef, a charter member of our congregation was laid to rest on Oct. 8. His name was the first on the list of the confirmation class entered in the church record in the year 1898. During all these years William Tischaef was a faithful and loyal pillar of our Emmanuel Congregation for the Deaf. He firmly trusted in His Savior Jesus for forgiveness and eternal life in heaven. The date of his birth was Jan. 22, 1871.

Two marriages were solemnized in our church during the month of November. On Nov. 2 William Mueller and Verona De Wolf made their vows of a lifelong union. On Nov. 16 Elmer Hill and Edna Arseneau vowed love and faithfulness one to the other as husband and wife. All are Lutheran members except Mrs. Mueller, who is preparing for confirmation. May Jesus be their guide through life!

The Milwaukee field is entering the fourth year without receiving financial aid from the Mission Board. For 1947 the Lutheran Deaf in this field intend to raise nearly \$4,000 to carry on the work of the Gospel preaching for the salvation of precious souls. May God continue to fill us all with love and zeal for this important work! M. E. A. M.

*Mission for Blind and Deaf.*—Mr. Marvin Rood, an instructor of printing at the State School for the Deaf in Delavan, Wis., for the past 15 years, assists us very ably in our work with Lutheran children at the school. He uses both signs and the oral method fluently. Mr. Rood is an old friend, who attended our meetings in Washington, D. C., more than 17 years ago.

A blind friend in England sent us a contribution. She wrote: "Please send your valuable magazine for the blind to a friend of mine. I have loaned her my copy. She finds it very interesting and uplifting. Please continue to send me my copy regularly. I would feel lost without it. O. C. S.

*Journeying with Our Sioux Falls Missionary.*—It was a pleasure, indeed, to visit the South Dakota field, for many of these stations formerly were served from the Twin Cities. Thus we renewed old acquaintances and formed new ones. Services were held at Appleton, Minn., Big Stone City, Watertown, Redfield, Yankton, Yankton State Hospital, and Mitchell, S. D., from Nov. 6 to 10. After the services we always held a meeting,

encouraging our deaf in the work of our Lord, showing the need of attending services regularly and also of frequent partaking of the Lord's Supper, furthermore our duty of giving for the work of saving souls by the preaching of the Gospel and of bringing others to Christ. "Each One Reach One." May God bless His Word in the hearts of all and grant that all grow and increase in faith and love unto the glory of our Savior's name!

We were glad also to be able to bring the Word of Jesus to several deaf-blind, two sisters in Big Stone City. In the service another sister took the hand of one and Pastor Schleicher of the other, and thus the sermon was relayed to them. Also in Yankton State Hospital P. Schleicher brought the message to a deaf-blind man while we preached to four other patients. How wonderful that Christ can be brought also to the deaf-blind!

Deeply impressed we were also by the work Pastor Schleicher is doing at the South Dakota State School at Sioux Falls. Tuesday, Saturday, and Sunday he conducts classes with thirty boys and girls. Tuesday and Saturday he meets with the confirmation class, and on Sunday he conducts Sunday school, assisted by two deaf. Sundays all the children meet in classes, P. Schleicher and his two assistants instructing the Lutheran children, and teachers at the school meeting with the mixed Protestant group. Our missionary conducts an opening service for all Protestant children, whereupon all go to the various classrooms for their lessons, and after that they all return to the assembly hall for closing exercises. Two Sundays of the month the pastor is away and a teacher takes over.

Thursday, November 14, we were asked to speak to the assembly. It was Book Week, and a good program had been arranged by the teachers with the children. We spoke of the blessings of schools for the deaf, which enable also the deaf to read books, warned them against bad books and periodicals, and urged them to read only good books, just as we avoid bad friends and associate with good friends, and then we mentioned also the Book of Books, our Holy Bible.

Sunday, November 17, we visited the Sunday school classes at the School, preached in an afternoon service in Pastor G. H. Steffen's church, attended by adults of the city and boys and girls from the School. The latter also signed a hymn in this service. A meeting was held after the service, after which the ladies served a luncheon. The South Dakota Lutheran Women's Missionary League has purchased a lot near the School, upon which they intend to erect a chapel for the deaf in Sioux Falls. May God bless them for it. It will be of great help there in our work.

In the evening a service was held at Worthington, Minn., where we could preach to a very enthusiastic group of deaf. After the service and meeting we boarded a train for home, thanking God for His many blessings upon our work in this field and praying that He may fill all with love and zeal for His work.

Pastor Schleicher also has five stations in Iowa, which he visits every month. We hope and pray that in the near future we can place a worker in the Iowa District East and thus relieve our South Dakota missionary of some of these stations. God willing, we shall some day

visit also the Iowa stations. God be with pastor and people and bestow rich blessings upon them! J. L. S.

*Los Angeles, Calif.* — October 20 was an important and joyous day for the members of Pilgrim Lutheran Church for the Deaf, Los Angeles, when the first service was held in the permanent chapel of Pilgrim Congregation. For 32 years the Los Angeles mission has used the facilities of hearing churches for its services and now at last has its own chapel. The Los Angeles chapel brings the number of deaf congregations worshipping in their own churches to 13.

The chapel of Pilgrim Church is located in a fine residential section in the western part of Los Angeles near adequate transportation facilities. The property consists of a spacious corner lot with a combination chapel and social hall. The building is of frame construction. The chapel seats about 125 persons. To the side is a meeting room with three double doors that can be used to seat overflow crowds. At the rear of the building, facing the side street, is the hall, which is comfortably large and is adjoined by the kitchen.

The sanctuary is completely furnished with chancel equipment made by the members during the past year. This includes altar, lectern, baptismal font, candlesticks, and beautifully embroidered altar hangings. Outstanding is the pulpit with its rich inlay work, the handiwork of Mr. Charles Craig of Garden Grove, who is both deaf and blind.

This church was formerly the property of a hearing Lutheran congregation, which has merged with a newly established congregation in the neighborhood. Plans are being made for a thorough remodeling and renovation of the building, which should make it an attractive house of worship and a lively center for social activities for the deaf.

Services for the deaf were first held in Los Angeles in 1914, when the Rev. N. Jensen was commissioned as the first Lutheran deaf missionary on the West Coast. Serving the Los Angeles mission for nine years after accepting a hearing charge, Rev. Jensen ended his term of twelve years of service for the deaf of Los Angeles and vicinity in 1926. The following year the Rev. G. Ferber became the missionary in the Southern California field, serving faithfully until 1942, when he left to serve as a chaplain in the United States Army. Since 1942 the Rev. Walter D. Uhlig has been pastor of Pilgrim Congregation and missionary of the Southern California field. W. D. U.

*Cleveland, Ohio.* — On September 20, Gloria Minnie Hirth, daughter of Mr. and Mrs. Wm. J. Hirth, was baptized in St. John Lutheran Church of Dayton, Mr. and Mrs. Carl Falkner being sponsors.

In Lima, Ohio, on November 24, Mr. and Mrs. John Hess and Mr. Wm. W. Hines were received into full membership of our church. We wish these new members abiding faith in our Savior.

Christ Lutheran Church of Cleveland, on Dec. 1, held its annual business meeting, and the following officers were elected: Mr. Stuart W. Mahan, president; Mr. Alfred Clauss, vice-president; Mr. Paul L. Smith, treasurer; Rev. Theo. Frederking, secretary; and the following as district elders: the Messrs. H. Crittle,

Samuel Keirns, Frank Cassese, Earl Froelich, Bernard Marquis, and Walter Juhnke.

As we enter the new year, 1947, we pray God to abide with all our deaf missions, to keep all Christians with Christ, to help us overcome all difficulties, and to make us zealous to win many for heaven, ere the Last Day appear, after which we no more can win souls for eternal life.

T. FREDERKING

### Lutheran Ministers to the Deaf

Rev. N. E. Borchardt, 11719 Evanston Ave., Detroit 13, Mich.  
 Rev. C. Bremer, 2221 22d Ave. N., Minneapolis 11, Minn.  
 Rev. R. F. Cordes, 1162 Marshall Ave., St. Paul 4, Minn.  
 Rev. A. E. Ferber, 3807 Gillham Rd., Kansas City 2, Mo.  
 Rev. W. Ferber, 617 14th St., S., Fargo, N. Dak.  
 Rev. Theo. Frederking, 12322 Phillips Ave., Cleveland 8, O.  
 Rev. G. W. Gaertner, Ph. D., 3233 62d Ave., Oakland 3, Calif.  
 Rev. F. G. Gyle, 4517 West Pine Blvd., St. Louis 8, Mo.  
 Rev. A. T. Jonas, 1101 15th Ave., Seattle 22, Wash.  
 Rev. Martin Kosche, 33 S. Spencer Ave., Indianapolis 1, Ind.  
 Rev. E. Mappes, 5070 Lake St., Omaha 4, Nebr.  
 Rev. Martin E. A. Mueller, 1717 a W. Meinecke Ave., Milwaukee 6, Wis.  
 Rev. Floyd Posschl, 91-35 96th St., Woodhaven 21, L. I., N. Y.  
 Rev. H. Rohe, 1108 Haslage St., Pittsburgh 12, Pa.  
 Rev. J. L. Salvner, D. D., 3320 Chowen Ave., N., Robbinsdale 12, Minn.  
 Rev. E. Scheibert, 1400 N. Ridgeway Ave., Chicago 51, Ill.  
 Rev. Curtis Schleicher, 1221 W. 10th St., Sioux Falls, S. Dak.  
 Rev. N. P. Uhlig, 333 E. Morton Ave., Jacksonville, Ill.  
 Rev. W. Uhlig, M. A., 3730 W. 27th St., Los Angeles 16, Calif.  
 Rev. W. Westermann, 259 N. Willett St., Memphis 12, Tenn.  
 Rev. N. W. Zellmer, 5425 N. E. 40th Ave., Portland 11, Oreg.

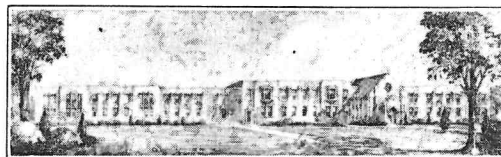
### Minister to the Deaf and the Blind

Rev. O. Schroeder, B. D., 1648 E. 85th St., Chicago 17, Ill.

These ministers preach in more than 200 cities in our land; they conduct classes in religion at many State schools for the deaf. You will find them ready to serve you; call upon them or write to them. The deaf need God's Word.

### BOARD OF MISSIONS TO DEAF AND BLIND

**Pastor H. A. Gamber, Chairman**, 924 Margaret St., St. Paul 6, Minn.  
**Pastor E. H. Bertram, Secretary**, 849 Armstrong Ave., St. Paul 2, Minn.  
**Mr. G. F. Kruse, Treasurer**, 1861 Randolph St., Apt. 204, St. Paul 5, Minn.  
**Pastor C. J. Hoffmann, Statistician**, 1620 E. Minnehaha Parkway, Minneapolis, Minn.  
**Mr. J. P. Miller**, 1104 Vincent Ave., S. Minneapolis 5, Minn.  
**Rev. John Schumacher**, 1680 W. Minnehaha St., St. Paul 4, Minn.



Lutheran School for the Deaf, Detroit, Mich.  
 Mr. John A. Klein, Director  
 6861 Nevada Avenue, Detroit, Michigan

### The Deaf Lutheran

Official Organ of Lutheran Church Missions for the Deaf  
 Published Monthly

Twenty-Five Cents per Annum in Advance

Send all subscriptions, changes of address, and cancellations to **Concordia Publishing House, 3558 S. Jefferson Ave., St. Louis 18, Mo.**

The DEAF LUTHERAN goes to press on the 12th of the month preceding month of issue.

Rev. O. C. Schroeder, B. D., Editor, 1648 E. 85th St., Chicago, Ill. Send all news items intended for publication in this monthly to Rev. E. Mappes, Associate Editor, 5070 Lake St., Omaha, Nebr.

PRINTED IN U. S. A.